



Wein  
und mehr...

# AmtsBlatt

Stadt Schwaigern

[www.schwaigern.de](http://www.schwaigern.de)

Nummer 34

Freitag, 21. August

Jahrgang 2015

Ein Brief  
*für Dich*

"Ein Film  
für die  
ganze Familie!"

F4  
STRABE

SOMMERNACHTS  
OPEN  
AIR KINO

Freitag  
21. AUGUST  
21 UHR  
ab 20 Uhr: Grillfeier

JAHRE DER  
EINWEIHUNG  
F4

Sitzgelegenheit bitte selbst mitbringen [Klappstuhl, Liegestuhl,...]



## Fernsprechanalysen

### Stadtverwaltung Schwaigern

info@schwaigern.de, amtsblatt@schwaigern.de,  
www.schwaigern.de

Zentrale 21-0

### Öffnungszeiten der Stadtverwaltung

Montag bis Freitag ..... 8.30 – 12.00 Uhr

Montagnachmittag ..... 14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag- und Donnerstagnachmittag ..... 14.00 – 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten Einwohneramt

Montag bis Freitag ..... 8.00 – 12.00 Uhr

Montagnachmittag ..... 14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag- und Donnerstagnachmittag ..... 14.00 – 18.00 Uhr

### Verwaltungsstellen

Die Verwaltungsstellen in den Ortsteilen Massenbach, Stetten und Niederhofen sind derzeit nicht besetzt.

**FEUERWEHR** Notruf 112

**POLIZEI** Notruf 110

Polizeiposten Leintal (7.30 – 16.30 Uhr) 810630

Polizeirevier Lauffen 07133/2090

### UNFALLRETTUNGSDIENSTE

Notruf 112

Krankentransport 19222

### BEREITSCHAFTSDIENSTE bei:

**Stromausfall:** EnBW Regional AG 0800/3629477

### Störung der Wasserversorgung:

Schwaigern, Stetten, Niederhofen 0172-6330059

Massenbach 0173-3004981

### Störung der Gasversorgung:

Stadtwerke Heilbronn 07131/56-2562

Nach Dienstschluss 07131/56-2588



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst für Gesamt-Schwaigern:

– Montag bis Freitag 19.00 – 07.00 Uhr

– Samstag, Sonntag, Feiertag 20.00 – 08.00 Uhr

**Notfallpraxis Talheim**, Rathausplatz 16, 74388 Talheim

– Samstag, Sonntag, Feiertag 08.00 – 20.00 Uhr

**Notfallpraxis Brackenheim im Krankenhaus**, Wendelstr. 11, 74336 Brackenheim

Zentrale Rufnummer: Tel. **116 117** (diensthabender Arzt, der in medizinisch notwendigen Fällen einen Hausbesuch durchführt).

### Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Montag bis Freitag von 19 bis 22 Uhr in der Kinderklinik Heilbronn (keine Voranmeldung möglich).

Außerhalb dieser Öffnungszeiten über die Rettungsleitstelle Heilbronn, Tel. 19222.

– Am Wochenende und an Feiertagen von 8.00 bis 22.00 Uhr in der Kinderklinik Heilbronn Am Gesundbrunnen (keine Voranmeldung möglich). Außerhalb dieser Öffnungszeiten über die Rettungsleitstelle Heilbronn, Tel. 19222.

**Zahnärztlicher Notfalldienst**, Tel. 0711/7877712.

### Ärztlicher Notdienst für Patienten mit Hals-, Nasen-, Ohrenerkrankungen

Samstag, Sonntag und Feiertag von 10 – 20 Uhr in der HNO-Notfallpraxis an der HNO-Klinik im Klinikum am Gesundbrunnen, Am Gesundbrunnen 20 – 26, Heilbronn, ohne Voranmeldung.

### JuLe Jugendhilfe im Lebensfeld

Mo. – Fr. 11 – 17 Uhr (außer in den Ferien), Stettener Str. 1 (im Bahnhof), Tel. 8129561.

### Diakoniestation Leintal

Zeppelinstr. 33, Schwaigern: – Häusliche Krankenpflege rund um die Uhr, Nachbarschaftshilfe, hauswirtschaftl. Versorgung, Essen auf Rädern, Tel. 97300,

– IAV-Stelle, Tel. 973011

– Außensprechstunde der Diak. Bezirksstelle jeden Mittwoch von 10.00 – 12.00 Uhr, Tel. 973019. Kostenlose Beratung in persönlichen, sozialen oder finanziellen Fragen.

### Häusliche Krankenpflege Kaltenmaier

Betreuung in Grund- und Behandlungspflege, Nachbarschaftshilfe und hauswirtschaftl. Versorgung, Essen auf Rädern; Lindenstraße 7, Schwaigern, Tel. 920100, Fax 920102.

### Hospizdienst Leintal – Ökumenische Arbeitsgemeinschaft

Ehrenamtlicher Einsatz geschulter Hospizhelfer/-innen für – Besuche und Sitzwachen bei schwerkranken und sterbenden Menschen – Unterstützung von Angehörigen und Freunden. Kontakt: Petra Flake, Einsatzleitung, Zeppelinstr. 33, Schwaigern, Hospiz-Tel. 973012, Mo. – Fr. 9 – 12 Uhr und Do. 15 – 17 Uhr.

### Suchtberatung

Sprechstunde bei der Suchtkrankenhilfe immer am 1. Freitag des Monats, 17 – 19 Uhr, im ASB Haus für Pflege und Gesundheit, Zeppelinstr. 20 – 22 im 1. OG. Infotelefon 07138/9861068.

### Psychologische Beratungsstelle

Sprechstunden für Erziehungsberatung in der Diakoniestation Leintal, Zeppelinstr. 33, Schwaigern. Terminabsprache unter Tel. 07131/964420, Kreisdiakonieverband Heilbronn.

### Notdienst der Apotheken:

Beginn 8.30 Uhr, Ende 8.30 Uhr des nächsten Tages.

Fr. 21.08. Stadt-Apotheke, Eppingen, Bahnhofstr. 12, Tel. 07262/91310

Sa. 22.08. Schloss-Apotheke am Marktplatz, Schwaigern, Marktplatz 7, Tel. 07138/810620

So. 23.08. Rosen-Apotheke, Eppingen, Brettener Str. 36, Tel. 07262/1858

Mo. 24.08. Schloss-Apotheke am Rathaus, Schwaigern, Schlossstr. 2, Tel. 07138/5316

Di. 25.08. Engel-Apotheke, Eppingen, Bismarckstr. 4, Tel. 07262/1888

Mi. 26.08. Rathaus-Apotheke, Massenbachhausen, Heilbronner Str. 41, Tel. 07138/7666

Do. 27.08. Schloss-Apotheke, Flehingen, Samuel-Friedrich-Sauter-Str. 2, Tel. 07258/7490

### Herausgeber: Stadt Schwaigern

Verantwortlich für den amtlichen Teil ist Bürgermeisterin Rotermund oder ihr Vertreter im Amt, für den

Teil Kirchliche Nachrichten und Vereinsmitteilungen die Kirchen und Vereine; für den Anzeigenteil Verlagsdruck Kubsch GmbH, Stettener Str. 13, 74193 Schwaigern, Tel. 07138/8536, Fax 5633, E-Mail: verlagsdruck-kubsch@t-online.de

**Redaktionsschluss: mittwochs, 10.00 Uhr**



Stadt Schwaigern



## Veranstaltungen

21.08. SommerNachtsKino EIN BRIEF FÜR DICH, Liebenzeller Gemeinschaft & EC-Jugendarbeit Schwaigern, F4 | Falltorstraße 4, 20 Uhr, Film ab 21 Uhr



## Amtliche Bekanntmachungen

### Herzliche Glückwünsche



zur Diamantenen Hochzeit überbrachte Frau Bürgermeisterin Rotermund am 13. August den Eheleuten **Ernst Voit und Anita Lisa Voit geb. Schneider**, Schwaigern, Bachstraße 17. Im Namen der Stadt Schwaigern gratulierte Frau Bürgermeisterin Rotermund dem Ehepaar Voit und wünschte für die Zukunft viel Glück und Gesundheit.

### Herzliche Glückwünsche

Frau **Hedwig Goldner**, Niederhofen, Hühnerberg 1, feierte am 15. August ihren 92. Geburtstag. Herr Hauptamtsleiter Seußler gratulierte im Namen der Stadt Schwaigern mit allerbesten Wünschen für das neue Lebensjahr.



Stadt Schwaigern

Die Stadt Schwaigern sucht zum 07.09.2015

### eine Sprachförderkraft

für den städtischen Kindergarten „Am Obelisk“ mit einer wöchentlichen Arbeitszeit von 2 Stunden. Mit dem Programm „Intensive Sprachförderung im Kindergarten“ (ISK) werden Kinder im Vorschulalter beim Erlernen der deutschen Sprache intensiv gefördert.

**Ihr Profil:** Sie sind eine pädagogische Fachkraft und haben idealerweise noch eine Zusatzqualifikation zur Sprachförderkraft?

Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen bis **28.08.2015** an: Stadt Schwaigern, Hauptamt, Weststr. 1, 74193 Schwaigern. Auskünfte erteilt Frau Haas, Zimmer 4, Tel. 07138/21-51.

Mehr über die Stadt Schwaigern finden Sie im Internet unter [www.schwaigern.de](http://www.schwaigern.de)

### ONAIR



„Take off“  
**Samstag, 12.09.2015, 20 Uhr, Frizhalle Schwaigern**

Nachdem die Veranstaltung mit ONAIR am 14.02.2015 aufgrund Krankheit leider abgesagt werden musste, findet im September der Nachholtermin statt.

ONAIR ist das, was man einen Senkrechtstarter nennt. Innerhalb kürzester Zeit hat sich diese außergewöhnliche Gruppe in der internationalen Vokalszene als Top-Act etabliert. Szenekenner und Musikkritiker zählen sie zu den derzeit besten Vocal-Pop-Formationen. Das gemischte Sextett aus Berlin musiziert gänzlich ohne Instrumente, hat aber ansonsten mit den gängigen Klischees, die man hierzulande mit dem Genre „A Cappella“ verbindet, nichts zu tun. Björk, Massive Attack, Sting, Rage against the Machine, Metallica, U2, Radiohead u.v.a.m.: ONAIRs musikalische Visitenkarte zeugt von ihrem Anspruch.

Intensiv und voller Leidenschaft, überrascht ONAIR mit einer beeindruckenden künstlerischen Persönlichkeit und einem virtuoseren Klangkörper, der seinesgleichen sucht.

Die brillanten Arrangements werden mit einem innovativen



Es entsteht atemberaubende Vokalkunst, die neue Maßstäbe setzt. Dafür wurde ONAIR bereits mit zahlreichen renommierten Preisen ausgezeichnet.

ONAIR macht mit seiner Schönheit, Kraft und Perfektion beglückend sprachlos und entfacht bei seinem Publikum, was es sich selbst mit jedem Ton schenkt: Pure Begeisterung!

ONAIR, das sind: André Bachmann (Tenor), Kristofer Benn (Bass), Stefan Flügel (Tenor), Marta Helmin (Sopran), Jennifer Kothe (Sopran), Patrick Oliver (Bariton, Beatbox/Vocal Percussion) und Sonja Harth (Sounddesign, Live-Mixing)

1. Platz „Aarhus Vocal Festival 2013“/Aarhus (DK); 1. Platz Kategorie Pop „vokal.total 2013“/Graz (A); „Freiburger Leiter 2014“ Sparte „Musik“; 1. Platz „World Contemporary A Cappella Competition 2014“/Taipeh (TW); Ausgezeichnet mit zwei CARA Awards 2015 (Boston, USA): 1. Platz in der Kategorie „Bestes Europäisches Album 2014“ (für ONAIRs EP „MOON“) und 1. Platz für „Wolf and I“ in der Kategorie „Bester Pop/Rock-Song 2014“, 1. Platz und „Grand Prix“ des „Tampere Vocal Music Festivals“/Juni 2015, Tampere (FI)

Karten gibt es im Rathaus Schwaigern bei Andrea Haberkern, Zi. 13, Tel. 07138/2127, im Buchladen Schwaigern oder online unter [www.knackpunkt.schwaigern.de](http://www.knackpunkt.schwaigern.de). Bitte beachten Sie, dass es keine nummerierten Platzkarten gibt. Bitte besorgen Sie sich Ihre Karten rechtzeitig.

Vorverkauf 15 €, Abendkasse 16 €.

## Ferienprogramm



### „Minigolf in Bad Wimpfen“ am 15.08. mit den Schach- freunden Schwaigern

Am Samstag, 15.08. (erster Termin), ging es mit 16 Kin-

dern nach Bad Wimpfen zum Minigolfspielen. Alle Kinder hatten riesigen Spaß, kein Wunder: Das Wetter war gut und der Minigolfpark bot beste Bedingungen. Wir ermittelten den Schwaigerner Minigolf-Ferienmeister: Leonie Besser aus Schwaigern-Stadt hatte mit 53 Schlägen die Nase vorn vor Luca John aus Massenbach (63 Schläge). Beide freuten sich zur Belohnung über eine Freikarte zum Minigolfspielen, die sie bei Gelegenheit mal privat einlösen können. Eigentlicher Gewinner war jedoch Luca Groß aus Schwaigern-Stadt (52 Schläge), der aufgrund eines (allerdings selbst verschuldeten) Rechenfehlers bei der Siegerehrung keine Würdigung fand. Aber auch er soll nicht leer ausgehen: Eine Freikarte reicht der Schachclub nach. Vor der Rückfahrt belohnte der Verein alle Kinder mit einem Eis vom Kiosk des Minigolfparks sowie Kaltgetränken. **Für den zweiten Minigolf-Termin am Samstag, 29.08., sind noch zwei Plätze frei. Kurzent-schlossene melden sich unter Telefon 0176/31660249 an, hier gibt's auch alle nötigen Infos.**

## Zugelaufen

**Landschildkröte** in der Bachstraße zugelaufen. Infos unter Tel. 814040.



## Zu verschenken

### Wer hat Bedarf?

lfd. Nr.	Gegenstand	Zu erfragen unter Tel.
04	Ablufttrockner	7303
05	Nähmaschine; Popcorn Automat	7886
06	Spülmaschine NEFF	8129984
07	Tomaten-Gewächshaus JUWEL, ca. 190 x 120	8109340

Wer etwas zu verschenken hat, darf dies gerne das Bürgermeisterramt Schwaigern (Zimmer 13 oder Tel. 2127, Frau Haberkern) wissen lassen. Bekanntgaben in dieser Rubrik sind selbstverständlich kostenfrei.



## Freiwillige Feuerwehr

### Fit For Fire Fighting

Training immer montags um 19.00 Uhr. Treffpunkt Feuerwehrhaus Schwaigern. Bitte je nach Witterung Badesachen oder Fahrrad und Fahrradhelm mitbringen.



## Standesamtliche Nachrichten

### Anmeldungen zur Eheschließung

Tobias Laible, Schwaigern, Hindenburgplatz 8 und Cäcilia Ute Regula Heinrichs, Schwaigern, Hindenburgplatz 8.  
Jemi Murtezaj, Massenbach, Hagstraße 2/1 und Liridona Gecaj, Massenbach, Hagstraße 2/1 und Heilbronn, Burenstraße 33.

## Sterbefälle

Ingrid Marie Reichmann geb. Hans, Schwaigern, Ostendstr. 22 am 05. August 2015 in Heilbronn.

Katharina Bürger geb. Steigerwald, Massenbachhausen, Lerchenstraße 60 am 13. August 2015 in Schwaigern.

Gertrud Emma Wittmann geb. Kaufmann, Schwaigern, Heilbronner Straße 44, am 13. August 2015 in Schwaigern.

## Herzlichen Glückwunsch!

- 21.08. Frau Irma Eberle, Schwaigern, Schillerstraße 16, zum 88. Geburtstag.
- 21.08. Frau Anette Stöcker, Massenbach, Johann-Sebastian-Bach-Straße 21, zum 78. Geburtstag.
- 22.08. Herr Kurt Weißenstein, Schwaigern, Kernerstr. 43, zum 76. Geburtstag.
- 23.08. Herr Heinrich Anderl, Stetten a. H., Eichendorffstraße 7, zum 80. Geburtstag.
- 23.08. Frau Nunziata Sanfilippo Ved Paras, Schwaigern, Bachstraße 33, zum 80. Geburtstag.
- 24.08. Herr Berthold Schmalzhaf, Niederhofen, Schanzgraben 20, zum 86. Geburtstag.
- 24.08. Herr Dieter Bader, Schwaigern, Stettener Str. 47, zum 82. Geburtstag.
- 26.08. Frau Margarete Muerköster, Schwaigern, Mörikestraße 12, zum 78. Geburtstag.
- 27.08. Frau Anita Voit, Schwaigern, Bachstraße 17, zum 88. Geburtstag.

## Das Fest der Diamantenen Hochzeit

feiern am 27. August 2015 die Eheleute Gustav Adolf Eisele und Elfriede Frida Eisele geb. Barth, Stetten a. H., Bahnhofstraße 80.

Zu diesem ganz besonderen Fest gratulieren wir herzlich. Für die Zukunft wünschen wir Ihnen alles Gute, Gesundheit, Glück und eine gesegnete Zeit.

## Das Fest der Diamantenen Hochzeit

feiern am 27. August 2015 die Eheleute Kurt Ewald Friederich und Ursula Hermine Mathilde Friederich geb. Heidelbach, Schwaigern, Fuchsgrubenweg 2.

Dazu möchten wir Ihnen unsere besten Glück- und Segenswünsche aussprechen und wünschen für die weitere gemeinsame Zukunft alles Gute und persönliches Wohlergehen.

## Das Fest der Diamantenen Hochzeit

feiern am 27. August 2015 die Eheleute Martin Groß und Katharina Groß geb. Merkle, Schwaigern, Talblick 5.

Wir gratulieren hierzu herzlich und wünschen für die weiteren gemeinsamen Ehejahre alles Gute, persönliches Wohlergehen sowie eine gesegnete Zeit.



## Sonstige Bekanntmachungen

### Ev. Kindergarten Schloss



Die traditionelle **Übernachtung** fand von Freitag auf Samstag, 24./25.07., statt.

Schon viele Tage zuvor fieberten die Vorschulkinder diesem Ereignis entgegen.



Wie immer gab es Knackwürstchen vom Grill, lustige Spiele – in diesem Jahr einige mit Wasser, da es ja so heiß war – und die berühmte Nachtwanderung mit Eis essen. Am Ende waren die Kinder dann doch ziemlich müde. Am nächsten Morgen wurde gefrühstückt und ein Foto mit den überlieferten Schulabgänger T-Shirts geschossen.

*Allen wünschen wir erholsame Ferientage und den Vorschulkindern einen guten Schulanfang mit netten Mitschülern und ebensolchen Lehrern.*

## Flüchtlinge in Schwaigern willkommen heißen



Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem nächsten **Arbeitskreis-Treffen** am 26. August um 18.30 Uhr im Bürgertreff/Mediathek ein. Hier gibt es Informationen aus erster Hand. Oder Sie besuchen uns auf unserer Website

[www.fluechtlinge-willkommen.org](http://www.fluechtlinge-willkommen.org). Fragen oder Anregungen? Schreiben Sie uns über das Kontaktformular oder direkt an [info@fluechtlinge-willkommen.org](mailto:info@fluechtlinge-willkommen.org).



## Ende des amtlichen Teils



## Kirchliche Nachrichten

### Evang. Kirchengemeinden

zum 12. Sonntag nach Trinitatis, 23. August 2015

#### Für den Leintaldistrikt:

Herzliche Einladung zum **SommerNachtsKino am Freitag, 21. Aug.**, in der Falltorstraße 4 – zwischen Sportplatz und Waldorfkindergarten (open air, bei schlechtem Wetter im Gebäude). Ab 20 Uhr Grillen von selbst Mitgebrachtem – Grillfeuer ist vorhanden, für kalte Getränke ist gesorgt. Ab 21 Uhr läuft der Kinofilm: **Ein Brief für Dich!** „Ein herzenswärmender Film für die ganze Familie“ **Eintritt frei** – freiw. Spende, Infos + Film-Trailer unter [www.lgv-schwaigern.de](http://www.lgv-schwaigern.de) Bitte (Liege-)Stuhl selbst mitbringen!

#### Aus der Diakonischen Bezirksstelle Brackenheim

##### Mutter ist krank – was dann?

Braucht Ihre Familie Hilfe? Hilfe während des Krankenhausaufenthalts eines Elternteils, Hilfe bei ambulanter Behandlung, Hilfe bei Risikoschwangerschaft, Entbindung oder Mehrlingsgeburt, Hilfe während eines Kuraufenthalts o.ä.

Dann rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne und vermitteln Ihnen über das Evang. Familienpflege- und Dorfhelferinnenwerk Württemberg e.V. in Stuttgart eine Familienpflegerin, Tel. 07135/9884-0. Matthias Rose, Geschäftsführung

**Kummer? Sorgen? Ausgebrannt?** Wir haben ein offenes Ohr für Sie! Netzwerk „Offenes Ohr“, Begleitende Seelsorge im Leintal und Zabergäu. Tel. 0151-59100532, E-Mail: [offenes.ohr@web.de](mailto:offenes.ohr@web.de). Weitere Informationen: [www.offenesohr.net](http://www.offenesohr.net)

#### Schwaigern:

Pfarramt 1 – Pfarrer Jörg Kohler-Schunk, Tel. 920600

Pfarramt 2 – Pfarrerin Mechthilde Raff-Eming, Tel. 814846

Öffnungszeiten im Pfarramtssekretariat – **Montag** von 09.30 bis 11.30 Uhr, **Donnerstag** von 15.30 bis 17.30 Uhr und nach Terminvereinbarung, Tel. 920600

E-Mail-Adresse: [pfarramt.schwaigern@elkw.de](mailto:pfarramt.schwaigern@elkw.de)

So. 10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikantin Wache, Massenbach; Opfer für Ökumene und Auslandsarbeit

#### Di. 20.00 Uhr Bibelgesprächskreis, Gemeindehaus

#### Urlaubszeiten:

##### Pfarrerin Raff-Eming:

noch bis einschl. Sonntag, 23. August. Vertretung Pfarrer Bahret, Niederhofen, Tel. 67420.

#### Pfarrer Kohler-Schunk:

noch bis einschl. Sonntag, 06. September. Vertretung: Bis Sonntag, 23. Aug. Pfarrer Bahret, Niederhofen, anschl. Pfarrerin Raff-Eming, Tel. 814846.

#### Pfarramtssekretariat, Frau Mayer:

Von Montag, 24. Aug. bis einschl. Mittwoch, 02. September. Ab Donnerstag, 03. Sept. können Ihre Anliegen wieder bearbeitet werden.

#### Massenbach – Massenbachhausen

Pfarramt: Pfarrer Immo Wache Tel. 920663

Mail: [Gemeindebuero.Massenbach@elkw.de](mailto:Gemeindebuero.Massenbach@elkw.de)

Homepage [www.kirche-massenbach.de](http://www.kirche-massenbach.de)

[www.kirche-massenbachhausen.de](http://www.kirche-massenbachhausen.de)

Pfarrbüro-Öffnungszeiten: **Dienstags** und **donnerstags** von 9.00 – 11.30 Uhr besetzt – zu anderen Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter!

#### So. 23.8.

10.00 Uhr gemeinsamer Gottesdienst im Gemeindezentrum MBH (Pfr. Wache)

#### „Chillen am Biberbau“

Herzliche Einladung an alle Daheimgebliebenen, Erholungsbedürftigen, Große und Kleine, Junge und Alte, Hungrige und Durstige, alleine oder mit Familie ... zu einem gemütlichen Nachmittag rund um die Arche am Sonntag, 30. August, von 14 – 17 Uhr! Verbringen Sie einen entspannten Nachmittag mit süßen und kalten Köstlichkeiten (Kaffee, Kuchen, Eiskaffee, Eis) in gemütlicher Atmosphäre!

Ihr Kirchengemeinderat

#### Mitfahrgelegenheit bei gemeinsamen Gottesdiensten

Wer bei einem gemeinsamen Gottesdienst eine Mitfahrgelegenheit benötigt, kann sich gerne an Martina Müller (Tel. 4523), Eva Essig (Tel. 7719), Erika Posewang (Tel. 8644) oder an einen anderen Kirchengemeinderat wenden.

#### Kasualvertretung

Wegen Urlaubszeit von Pfarrer Immo Wache übernimmt die Kasualvertretung vom 26.8. – 6.9.2015 Pfarrer Bahret, Niederhofen (Tel. 07138/67429). Bitte um Beachtung.

#### Gemeindebüro

Das Gemeindebüro ist vom 17.8. – 7.9.2015 wegen Urlaub geschlossen. Bitte um Beachtung!

#### Stetten am Heuchelberg

([www.kirche-stetten.de](http://www.kirche-stetten.de))

Pfarramt: Tel. 6285, Vikariat: Tel. 8129365

E-Mail: [Pfarramt.Stetten\\_am\\_Heuchelberg@elk-wue.de](mailto:Pfarramt.Stetten_am_Heuchelberg@elk-wue.de)

#### Sonntag 23.08.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Prädikant Heinz aus Massenbach. Predigt: Lukas 10,25-37. Das Opfer wird für die ökumenische Arbeit und die Auslandsarbeit der Evangelischen Kirche in Deutschland (EKD) erbeten. Kindergottesdienst, Beginn in der Kirche.

10.00 Uhr

#### Donnerstag

20.00 Uhr Kurze Übstunde des Kirchenchores für die Diamantene Hochzeit am 29.08.

#### Sammlung für die Diakonie

Herzlichen Dank für alle Unterstützung für die Diakonie bei der Sammlung im Juli durch die Gemeindedienstfrauen. Herzlichen Dank allen Gemeindedienstfrauen für ihr Sammeln! Es wurde ein Betrag von 1640,38 Euro gespendet.

#### Unter dem Regenbogen

Nach den Kindergartenferien startet der Kindergarten am kommenden Montag wieder. Wir wünschen allen Kindern, Eltern, Erzieherinnen und Erziehern Gottes Segen zum Start und ein schönes neues Kindergartenjahr. Am Mittwoch, den 16. September, ist dann der Elternabend mit vielen Informationen und der Elternbeiratswahl.

#### Vorschau auf die weiteren Gottesdienste in der Ferienzeit August

So. 30.08.

10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Bahret, Niederhofen

September

So. 06.09., 09.30 Uhr Gottesdienst mit Vikarin Daumiller

So. 13.09., 10.00 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Bulmann

### Urlaubszeit der Mitarbeitenden und Vertretung im Pfarramt

Ab 24. August ist Pfarramtssekretärin Annette Schukraft wieder da. Das Pfarramt ist dann dienstags und donnerstags von 9.30 Uhr bis 12 Uhr besetzt.

Vikarin Daumiller ist bis 31. August im Urlaub. Pfarrer Bulmann hat von 20.8. bis 9.9. Urlaub. Vertretung für Seelsorge und Bestattungen hat bis Sonntag, den 23.8., Pfr. Wache in Massenbach (Tel. 920663) und ab Montag, den 24.8., Pfr.in Raff-Eming in Schwaigern (Tel. 814846). In Fragen der Kirchengemeinde wenden Sie sich bitte an KGR Dieter Schilling (Tel. 67863) oder Kirchenpflegerin Iris Dörr (Tel. 932 980).

### Christliche Kinder- und Jugendarbeit Stetten a. H.

Weitere Infos und unser Logo unter [www.chris-stetten.de](http://www.chris-stetten.de)

In den Ferien treffen sich Gruppen und Kreise nach Vereinbarung.

### Zeltlager und Freizeiten

Wir sind dankbar für die gelungenen Zeltlager für Jungscharler sowie das Teencamp in Wildenstein.

Vom 23.8. bis 6.9. findet eine Erlebnisfreizeit des Bezirksjugendwerks in Süd-Schweden mit Stettener Beteiligung statt. Wir wollen auch für diese Freizeit beten.

### Niederhofen

Pfarrer Friedrich Bahret: Tel. 67420

Pfarrbüro: bis 07.09. nicht besetzt

Mesnerin Heidrun Schneller: Tel. 67081

E-Mail: [ev.pfarramt@kirche-niederhofen.de](mailto:ev.pfarramt@kirche-niederhofen.de)

Internet: [www.kirche-niederhofen.de](http://www.kirche-niederhofen.de)

Sa. 14.00 Uhr Trauung Tobias Richter und Jessica geb. Frank in Stetten

So. 10.30 Uhr Gottesdienst Pfarrer Bahret

Opferzweck: Ökumene u. Auslandsarbeit (EKD)

20.00 Uhr Bibelstunde Andreas Uhlir

### Liebezeller Gemeinschaft Schwaigern und EC-Jugendarbeit

Falltorstr. 4, Schwaigern

Fr. 21.08. Sommernachtskino s. unten

So. 23.08. 18.00 Uhr Gemeinschaftsgottesdienst  
Predigt: Erich Schuh

Di. 20.00 Uhr Kleingruppe im F 4

In den Ferien finden keine Kinder- und Jungscharstunden statt.

Hauskreise treffen sich in den Ferien nach Absprache.

Herzliche Einladung zum SommerNachtsKino am Freitag, 21. August 2015 auf dem Neubau-Gelände der Liebezeller Gemeinschaft & EC-Jugendarbeit Schwaigern, Falltorstraße 4 – zwischen Sportplatz und Waldorfkindergarten.

(open air – bei schlechten Wetter im Gebäude)

Ab 20 Uhr Grillen von selbst Mitgebrachtem – Grillfeuer ist vorhanden, für kalte Getränke ist gesorgt.

Ab 21 Uhr läuft der Kinofilm: **Ein Brief für Dich!** Ein herzerwärmender Film für die ganze Familie, FSK: 0, **Eintritt frei** – freiw. Spende für das Neubau-Projekt >Infos + Film-Trailer unter [www.lgv-schwaigern.de](http://www.lgv-schwaigern.de)

Bitte (Liege-)Stuhl selbst mitbringen!

Sommerjugendbund steht für >>> Gemeinschaft, Gott, Grillen, Gebet, ...

22.08. ab 19.30 Uhr Züttlingen mit Grillen – Habichtshöfe 2/1, 74219 Möckmühl

28.08. 19.30 Uhr Bad Wimpfen mit Grillen – Bad Wimpfen-Hohenstadt, Zimmerhöfer Straße

04.09. 20 Uhr Helmstadt mit Grillen – Gemeindehaus Barga, 74921 Helmstadt-Barga

07.09. 19.45 Uhr Stetten mit Grillen – Gemeindehaus Stetten  
Wir treffen uns jeweils zur gemeinsamen Fahrt vor dem F4 in der Falltorstraße 4.

### Liebezeller Gemeinschaft Stetten

Fr. 20.00 Uhr Bibel- und Gebetsstunde

So. 20.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

### Ev. Freikirchliche Gemeinde Massenbach

Baptistengemeinde, Joh.-Seb.-Bach-Str. 32, Tel. 1310

So. 23.08.

10.00 Uhr Gottesdienst

10.15 Uhr Kindergottesdienst

In den Sommerferien treffen sich die Gruppen nach eigener Absprache.

### Katholische Seelsorgeeinheit „Im Leintal“

Pfarrvikar Eke, Bergstraße 1, 74211 Leingarten, Tel. 07131/401559 (AB) oder 0174/1072367

Kath. Pfarrbüro Leingarten, Bergstr. 1,

Telefon: 07131/401504, Fax: 07131/401584,

[katholische@kirche-leingarten.de](mailto:katholische@kirche-leingarten.de)

Pfarrbürozeiten: Montag 9 – 12 Uhr, Dienstag 15 – 18 Uhr, Donnerstag 9 – 12 Uhr

### Gottesdienste in der Seelsorgeeinheit

vom 22. – 28. August

Sa. 14.00 Uhr Trauung von Jessica und Tobias Richter  
Stetten a. H.

18.30 Uhr Vorabendmesse Mbhsn. St. Kilian

So. 09.00 Uhr Eucharistiefeier Großgartach St. Lioba

**10.30 Uhr Eucharistiefeier Schwaigern St. Martinus**

Mo. 18.00 Uhr Rosenkranz Schluchtern St. Pankratius

**Di. 19.00 Uhr Abendmesse Schwaigern St. Martinus**

Mi. 18.30 Uhr Rosenkranz Mbhsn. St. Kilian

19.00 Uhr Abendmesse Mbhsn. St. Kilian

Do. 19.00 Uhr Abendmesse Schluchtern St. Pankratius

### Gemeindenachrichten St. Martinus Schwaigern

**Pfarramt – Urlaub**

In der Kalenderwoche 35 wenden Sie sich bitte an das Pfarramt in Leingarten.

### Allgemeine Nachrichten

**Urlaubszeit**

Im August wird Pfarrvikar Eke die Urlaubsvertretung für die ganze Seelsorgeeinheit übernehmen.

Sie erreichen ihn unter 07131/401559 (AB) oder mobil 0174/1072367. Von den drei Pfarrbüros der Seelsorgeeinheit ist immer mindestens eines besetzt. Die Dienstzeiten entnehmen Sie bitte dem jeweiligen Amtsblatt.

### Neuapostolische Kirche Leingarten

Hohensteinstraße 76, Vorsteher Gemeindeevangelist Thomas Dürr, Termine nach Vereinbarung über Tel. 07138/5757 oder E-Mail: [info@nak-gemeinde-leingarten.de](mailto:info@nak-gemeinde-leingarten.de)

So. 9.30 Uhr Gottesdienst mit Bezirksevangelist E. Schneider

Do. 20.00 Uhr Gottesdienst

Aktuelle Gottesdienstzeiten können auch aus dem Schaukasten vor der Kirche entnommen werden. Gäste und Interessierte sind herzlich willkommen.



Vereinsmitteilungen



Schwaigern

### FSV Schwaigern

**Aktive**

1. Pokal-Runde FSV Schwaigern – TV Hausen

Die Geschichte des Spiels ist schnell erzählt. Der TV Hausen hat nach einer Stunde das Spielfeld verlassen, weil er sich vom Schiedsrichter benachteiligt fühlte. Zu diesem Zeitpunkt stand es 1:0 für den FSV durch Max Krenzler.

### Vorschau:

Sonntag, 23. August, 15.00 Uhr Leintalstadion,  
FSV Schwaigern – TSV Nordhausen II.

Zur Saisonöffnung steht genau wie 2014 der TSV Nordhausen auf dem Programm. Wie hat die Mannschaft das kuriose Pokalspiel „verkräftet“ und wie kommt sie 2015 in die Gänge, das sind die Fragen die alle interessieren, darum am Sonntag auf ins Leintalstadion.

**Dauerkartenverkauf** während des Heimspiels oder schon vorher bei Helmut Bär, Tel. 4157, die Preise: 45 € Erwachsene, für Rentner 35 €. Zugreifen lohnt sich, denn der FSV belohnt die Dauerkarten-Inhaber mit einem Getränk bei jedem Punktspiel im Leintalstadion.

### Stadionblatt

Wird auch dieses Jahr wieder zu jedem Heimspiel aufgelegt und auf vielfachen Wunsch steht die FSV-Lektüre seit diesem Jahr auch am Sportheimgebäude neben Eingang Gaststätte in einem Prospektständer zur Mitnahme bereit

### Jugendfußball

Die Sommerferien sind zwar noch nicht vorbei, aber trotzdem laufen schon die Vorbereitungen zur neuen Fußballsaison 2015/2016. Hier die Trainingszeiten unserer Juniorenmannschaften:

– *Bambini* ab Jg. 2009 – **Trainingsbeginn 18.09.**

Freitag 17.00 – 18.00 Uhr

– *F 1 + 2-Junioren* Jg. 2007+2008

Mittwoch 17.00–18.30 Uhr

Freitag 17.00 – 18.30 Uhr

– *E-Junioren* Jg. 2005 + 2006 – **Trainingsbeginn 07.09.**

Montag 17.30 – 18.45 Uhr

Mittwoch 17.30 – 18.45 Uhr

– *D-Junioren* Jg. 2003 + 2004 – **Trainingsbeginn 24.08.**

Montag 18.00 – 19.30 Uhr

Donnerstag 17.30 – 19.30 Uhr

– *C2-Junioren* Jg. 2001 + 2002

Montag 18.00 – 20.00 Uhr

Donnerstag 18.00 – 20.00 Uhr

– *C1-Junioren* Jg. 2001 + 2002

Dienstag 18.00 – 19.45 Uhr

Donnerstag 18.00 – 19.45 Uhr

– *B 1+2-Junioren* Jg. 1999 + 2000

Dienstag 18.00 – 19.45 Uhr

Donnerstag 18.00 – 19.45 Uhr

– *A 1+2-Junioren* Jg. 1997 + 1998

Dienstag 19.00 – 21.00 Uhr

Donnerstag 19.00 – 21.00 Uhr

Gerne begrüßen wir zu den Trainingseinheiten auch neue Spieler, die sich dem FSV Schwaigern anschließen möchten.

## Tennisclub Schwaigern

### Club-Meisterschaft im Doppel

In der Zeit von Donnerstag, 17.09., bis Samstag, 19.09., finden die Doppel-Clubmeisterschaften in folgenden Kategorien statt: Damen, Aktive Herren (bis 40 Jahre) und Senioren Herren (ab 40 Jahre). Bitte bildet Teams und tragt Euch in die Liste am schwarzen Brett im Clubhaus ein.

### Spielerparty

Am Samstag, den 19. September, findet ab 18 Uhr im Clubhaus unsere 1. Players-Night statt. Nähere Informationen folgen noch.

## Reitverein Schwaigern

### Regionsmeisterschaften 2015

Die Nennungen zum Herbstreitturnier in Schwaigern sind eingegangen. Vom 11. – 13. September werden auch in diesem Jahr wieder die Meisterschaften der Region Franken im Dressur- und Springreiten auf der Anlage des Reitvereins Schwaigern ausgetragen. In unterschiedlichen Leistungs- und Altersklassen kämpfen dann Reiterinnen und Reiter aus der Region um elf verschiedene Titel. Dabei müssen die Teilnehmer in jeweils drei Dressur- oder Springprüfungen erfolgreich an den Start gehen, um am Ende eine der begehrten Meisterschaftsschärpen zu gewinnen.

Besucher sind herzlich willkommen und können sich auf drei Tage spannenden Reitsport und gute Verpflegung freuen!

## Tri-Team Heuchelberg

### Flüchtlinge willkommen heißen

Unter diesem Motto ist auch das Tri-Team aktiv geworden. Ausgemusterte Rennräder und gespendete Rennräder wurden dank ebenfalls gespendeter Ersatzteile und Werkzeug auf Vordermann gebracht. Jeden Dienstagnachmittag um 13.00 Uhr traf sich die Gruppe zum Schrauben und Putzen der Fahrräder am Güterschuppen. Anschließend wurde jeweils eine „Rennausfahrt“ in die nähere Umgebung unternommen. Flüchtlinge, die noch nicht arbeiten dürfen, dürfen sehr wohl Sport treiben, Musik üben, sich weiterbilden ... Die jungen Leute nehmen die Anregungen und die Möglichkeiten dankbar an und es macht Spaß, mit ihnen zu „arbeiten“. Auch die Verständigung wird von Mal zu Mal besser.



Da der Verantwortliche für dieses Sportprojekt in den nächsten 2 Wochen im Urlaub ist, wäre es schön, wenn die Aktivitäten weitergeführt werden könnten (auch zu einem anderen Zeitpunkt). Engagementfreudige Mitglieder (über 18 Jahren) melden sich bitte in den nächsten Tagen unter Tel. 0172-6347963.

## Wanderfreunde 1984 Schwaigern

Im August ist gemeldet:

22./23.08., 97993 Creglingen, Startzeiten: Sa. + So. 07.00 – 14.00 Uhr, Start + Ziel: Mehrzweckhalle, Kieselallee.

29./30.08., 74889 Sinsheim-Waldangelloch, Startzeiten: Sa. + So. 07.00 – 14.00 Uhr, Start + Ziel: Eugen-Hagmaier-Halle, Sonnenwaldstraße 4.

## Musikverein Stadtkapelle Schwaigern

### Akkordeon-Orchester



Unser Dirigent Andreas Geng feierte vergangenen Sonntag seinen 50. Geburtstag.

Das Akkordeon-Orchester gratulierte mit einem Ständle, welches Andy sichtlich genoss. Auf diesen Weg auch vom ganzen Verein nochmals alle guten Wünsche zum halben Jahrhundert.

## Musikschule Schwaigern

### Wintersemester – Beginn im Oktober 2015

Um besser planen zu können bieten wir jetzt schon freie Plätze in den Fächern Akkordeon, Geige, Gesang, Gitarre, E-Gitarre, E-Bass sowie Keyboard, Klavier, Klarinette, Poppesang, Schlagzeug, Saxophon und Querflöte im Gruppen- oder Einzelunterricht an. Kommen Sie mit Ihren Kindern einfach einmal zum Zuhören in den Unterricht oder vereinbaren Sie eine kostenlose Probestunde. Auch unsere Lehrer unterstützen Sie und Ihre Kinder bei der Wahl des richtigen Instrumentes.

Auskünfte und Anmeldungen über die Geschäftsstelle Tel. 814040 oder per Mail unter MusikschuleSchwaigern@t-online. Vielleicht schauen Sie auch einmal auf unserer Homepage vorbei. Unsere Lehrer und Bilder von vielen Aktivitäten finden Sie unter [www.musikschule-schwaigern.de](http://www.musikschule-schwaigern.de)

## SchachFreunde Schwaigern

### Biberacher Schachsommer

Gerhard Bock (SF Schwaigern) ist Dauergast beim Biberacher Schachsommer und bereitet sich so auf die kommende Schachsaison vor. Alle bisher drei Turniertermine nahm er wahr und spielte mit. Im Gesamtklassement belegt Gerhard Bock derzeit

unter 56 Teilnehmern Platz 33. Die Biberacher bieten siebenmal jeweils freitags im wöchentlichen Wechsel ab 19.45 Uhr ein Schnellschach- und Blitzturnier an. Es kann auch nur ein einzelnes Turnier gespielt werden. Am Freitag, 21.08. ist „Blitzen“ dran. Meldeschluss um 19.30 Uhr. Alle Infos auf unserer Homepage [www.sf-schwaigern.de](http://www.sf-schwaigern.de) unter „Turnierausschreibungen“.

### Unser Kinder-Ferienprogramm Minigolfen

– lesen Sie den Bericht unter den Amtlichen Bekanntmachungen in der Rubrik Kinderferienprogramm.

Für den zweiten Minigolf-Termin am Samstag, 29.08., sind noch zwei Plätze frei. Kurztzesschlossene melden sich unter Telefon 0176 31660249 an, hier gibt's auch alle nötigen Infos – wer zuerst kommt t...

### Sommerpause endet

Am Donnerstag, 03.09. beginnt nach der Sommerpause wieder der Spiel- und Übungsbetrieb. Das Vereinsheim ist dann wieder wie gewohnt ab 17.00 Uhr geöffnet (Kinder und Jugendschach), Erwachsene ab 19.30 Uhr. Auch neue Gesichter sind herzlich willkommen! Ein idealer Zeitpunkt zum neu Einsteigen! Info-Telefon 0179 6983106.

## Verein Storchennest

### Mamatreff im Storchennest (offener Treff)

Du wünschst dir Austausch mit anderen Mamas? Oder Du hast Fragen, die Du besprechen möchtest? Vielleicht zu Ernährung & Säuglingspflege oder Schreien & Schlafen bis hin zum Verwöhnen. Komm gemeinsam mit deinem Baby und sei dabei, wenn wir uns mittwochvormittags Deinen Fragen stellen oder einfach miteinander quatschen. Keine Anmeldung nötig, bitte bis 9.45 Uhr da sein! Termine in den Sommerferien: 26.08., 02.09., 09.09., 9.30 – 11.00 Uhr, Leiterin: Tabea Laue, Kinderkrankenschwester, IBCLC-Stillberaterin, Bahnhof Schwaigern, 1. OG, Kosten: 3 € für Materialien etc. Informationen: Ines Weis Tel. 47 67, [info@storchennest-schwaigern.de](mailto:info@storchennest-schwaigern.de)

## Jahrgang 1949/50 Schwaigern

Am Samstag, 05.09., fahren wir (mit Partner/in) nach Heidelberg. Treffpunkt: 08.30 Uhr Bahnhof Schwaigern. Programm: Stadtführung, Schlossbesichtigung, Schifffahrt und anschließend Abschluss in der Brauereigaststätte Jupiter in Steinsfurt. Kosten (Fahrt, Stadtführung, Schlossbesichtigung mit Eintritt und Schifffahrt) 30,-/Pers. Bitte um Überweisung auf das Jahrgangskonto DE75620901000250026007 bei der Voba Heilbronn bis spätestens 26.08. Auch Zugezogene sind herzlich eingeladen. Weitere Einzelheiten erteilt Josef Fink, Tel. 4422.

## Jahrgang 1940 Schwaigern

Nach unserem schönen 2-Tagesausflug treffen wir uns, wie bereits früher schriftlich mitgeteilt, am Donnerstag, 3. September, um 11.30 Uhr, auf dem Neuen Berg bei Stetten. Mit einem Mittagessen nach Wahl beginnen wir unser Beisammensein. Anschließend machen wir einen Spaziergang in die nähere Umgebung. Den Tag lassen wir dann bei Kaffee und Kuchen ausklingen. Die An- und Heimfahrt muss selbst organisiert werden. Bestimmt sind Fahrgemeinschaften möglich.

## Uganda-Hilfe Unterland



Die Delegation der Uganda-Hilfe Unterland ist nach einem Arbeitseinsatz von drei Wochen in Uganda zurück.

V. links: 1. Vorsitzender Wolfgang Friederich, stellv. Vorsitzender Pfarrer Denis Mpanga, unser Fahrer, Bildungsbeauftragte Iris van Raaij.

Während des Einsatzes haben wir die neu gebaute Primary School eingeweiht, ein Gewächshaus mit 80 m<sup>2</sup> gebaut

und einen Schulgarten für die Verpflegung der Schüler angelegt. Darüber hinaus haben wir ein Projekt der Abfalltrennung angefangen.

Bei der Einweihung der Primary-School wurden wieder mal die Unterschiede der Begriffe deutlich. Was uns als fertig gemeldet wurde ist gerade mal so weit, dass man sich im Gebäude aufhalten kann. Kein Putz, kein Anstrich, keine Schulmöbel und keine Tafel. Die Kinder tragen morgens vor Unterrichtsbeginn die Bänke aus anderen Klassenzimmern zusammen, die dort gerade nicht gebraucht werden. Der Rest der Schüler sitzt auf dem Boden oder auf Baumstämmen. Wir benötigen noch ca. 10.000 €, die wir vom Verein aufbringen müssen, weil sich der Staat nicht daran beteiligt.

Weitere Info beim 2. Afrikatag am 06.09. in der Frizhalle oder bei Wolfgang Friederich, Tel 945804, [uhu@deutschland.ms](mailto:uhu@deutschland.ms), Spendenkonto: Volksbank im Unterland, IBAN DE46 6206 3263 0198 0930 04, Spendenbescheinigung kann ausgestellt werden.



## Massenbach

## TSV Massenbach

### Fußball

#### 1. Runde Bezirkspokal am 16.08.

TSV Massenbach – SC Oberes Zabergäu 3:0

Mit dem personell unterbesetzten A-Ligisten hatte unsere Elf wenig Mühe. Bereits in der 15. Min. zog Manu Vogt unwiderstehlich davon und versenkte die Kugel unholdbar zur schnellen Führung. Noch vor der Pause halfen die Gäste mit einem spektakulären Eigentor dem TSV auf die Siegerstraße. Das gleiche Bild im 2. Abschnitt und Marijo Zeljko drückte in der Schlussminute sogar noch zum 3:0-Endstand ein. Ein gelungener Abschluss des mit 31 Teilnehmern besetzten Trainingslagers im Hochtaunus.

### Vorschau:

Kommenden Sonntag, 23.08. – 15 Uhr – Reserven 13.15 Uhr Spfr. Stockheim – TSV Massenbach.

Auf geht's zum Saisonauftakt nach Stockheim. Die starken Gastgeber werden unsere beiden Mannschaften auf den erwarteten schweren Prüfstand stellen und man darf gespannt sein, wie unsere Jungs in den Punktspielbetrieb starten.

Vorankündigung: Derby am Sonntag, 30.08. – 15 Uhr – Reserven 13.15 Uhr, TSV Massenbach – FSV Schwaigern

## LandFrauenverein Massenbach

Zum **Bezirkstreffen mit Grillfest auf dem Neuen Berg** sind wir von den LandFrauen aus Stetten am Donnerstag, 03.09., ab 18.00 Uhr eingeladen. Es wäre schön, wenn die eine oder andere einen Salat für das Buffet mitbringen könnte. Brot und Hefezopf gibt es wieder zu kaufen. Zur Anreise bitte Fahrgemeinschaften bilden – bitte sprechen Sie sich miteinander ab. Anmeldung bis 23.08. bei Waltraud Stetzer, Tel. 7729.

## Kleintierzuchtverein Z 101 Massenbach

Am vergangenen Sonntag, den 16. August veranstalteten wir im Züchterheim in Massenbach unsere diesjährige Jungtierschau mit 170 Tieren in verschiedenen Rassen und Farbenschlägen. Davon waren 85 Kaninchen und 85 Geflügel: Gänse, Enten, Hühner und Tauben. Als Preisrichter fungierten Rainer Schunk aus Oedheim-Degmarn für Kaninchen und Ralf Schmid aus Langenbrettach für Geflügel. Bei den Preisvergaben waren bei den Kaninchen unsere Jugendlichen vorne erfolgreich. Es wurde 6-mal die Höchstnote 8.7 vergeben. Das beste männliche Tier, Rote Neuseeländer, stellte Jules Müller. Das beste weibliche Tier, Loh schwarz, kam von Luise Knauß. Weitere Bestnoten erhielten mit Rote Neuseeländer Jules Müller, 2 Mal mit Rex weiß Cecilia Plarino und Lea Baumgärtner mit Kleinsilber gelb. Beim Geflügel waren Christoph Leoplold mit Araucana wildfarbig und Marianne Koenigsdorff mit Holländer holdhalsig erfolgreich. Wir bedanken uns für den sehr guten Besuch unserer Schau, vor allem auch bei der Freiwilligen Feuerwehr Massenbach für ihr Treffen.



## Stetten a. H.

### TSV Stetten

#### Wandern

Sommerferien und nicht wissen, wohin mit den Kindern. Beim Wandern die Natur erkunden, dazu kann am Sa. + So., 22./23.08., in Creglingen auf die Wanderstrecke gegangen werden. Startzeiten: Sa. 6.00 – 14.00 Uhr, So. 6.00 – 13.00 Uhr, Start und Ziel: Stadthalle, Kieselallee in 97993 Creglingen.

Vorschau: Am Sa. + So., 29./30.08., melden wir in 74889 Sinsheim-Waldangelloch.

### SG Stetten/Kleingartach

#### Aktive

##### Rückblick Pokalspiele:

SG – SV Massenbachhausen – *abgebrochen* –

Beim Stand von 1:0 für die SG durch Dennis Weber musste die Begegnung in der 70 Min. wegen der unwetterartigen Regenfälle angebrochen werden.

SG II – SC Dahenfeld 5:6 n. E. (1:1)

Pech hatte am Ende unsere zweite Mannschaft gegen den Kreisliga A-Vertreter aus Dahenfeld, und musste sich nach einem Elfmeterkrimi unglücklich geschlagen geben. Das Tor zum 1:1-Ausgleich in der regulären Spielzeit erzielte in der 11. Min. Alexander Liefert. Im Elfmeterschießen trafen Marcel Häringer, Matthias Daub, Benjamin Unterseher und Thomas Hartmann. Den letzten Strafstoß von Cedric Schlitzke parierte der gegnerische Schlussmann. Glück und Pech gehören manchmal leider eng zusammen, trotzdem war es ein starker Auftritt unseres Mannschaft gegen die 1 Klasse höher spielenden Dahenfelder!

**Vorschau zum Rundenauftritt 2015/16** der Bezirksliga und Kreisliga B am So., 23.08., um 15 Uhr in Massenbachhausen: SVM - SG. Ab 13.15 Uhr beginnt die Begegnung der Kreisliga B Vertreter SVM II – SG II. Unsere Fans und Zuschauer sind zum 1. Spiel in der Bezirksliga seit Vereinsgeschichte recht herzlich nach Massenbachhausen eingeladen. Und das gleich beginnend mit einem sicherlich spannenden Derby!

### Tennisclub Stetten a. H.

Der TC Stetten veranstaltet nun zum 5. Mal vom 28. bis 30. August das in **Leistungsklassenturnier für Herren 40 und Herren 50**. Dabei freuen wir uns, dass Teilnehmer aus der ganzen Region und darüber hinaus bei uns zu Gast sind und wir unseren tennisbegeisterten Spielern und Zuschauer eine interessantes Tenniswochenende bieten können. Dazu möchten wir nochmals alle teilnahmeberechtigten Herren für die Turniere der Herren 40 und Herren 50 ganz herzlich zum 5. Turnier einladen. Wir freuen uns über viele Teilnehmer aus nah und fern. Teilnehmer aus Gesamt-Schwaigern wären eine schöne Bereicherung. Das Orga-Team wird sich bemühen, auf der schönen Anlage am Leinbach ein interessantes Turnier zu bieten, bei dem auch das Kulinarische nicht zu kurz kommen wird. Für jeden Teilnehmer gibt's wieder den obligatorischen Stettener Lemberger.

Also Meldeschluss Montag 18 Uhr – einfach über die Homepage [www.tennisstetten](http://www.tennisstetten) – bitte nicht verpassen.



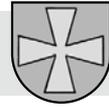
Beim **2. Spiel der Mixedrunde** gab's bei Dauerregen einen knappen 5:4-Sieg gegen die jungen Gäste aus Heimerdingen. Am Sonntag geht die Reise ins Hohenlohische nach Dörzbach.

### LandFrauenverein Stetten

Anmeldungen zum **Helferfestle** am 28.08. ab 18 Uhr in Kümmerles „Korkenzieher“ nehmen noch bis 22.08. Gisela Schmid, Tel. 6570, und Brigitte Hartmann, Tel. 67065, entgegen.

Am 03.09. **Grillen auf dem Neuen Berg mit den Bezirkslandfrauen** wie zu Familie Müllers Zeiten.

Wir wollen wieder **Herzkissen nähen**. Am Dienstag, 08.09., ab 18.30 Uhr im Vereinsraum. Auch über Gäste würden wir uns freuen.



## Niederhofen

### TSV Niederhofen

#### Fußball Aktiv

##### Unterländer Bezirkspokal Pokalaus in Runde 1

TSV Nordhausen II – TSV Niederhofen 4:2 (1:2)

In einem intensiven Pokalspiel hatte der TSV Nordhausen in der zweiten Halbzeit die größeren Spielanteile und besseren Torchancen und gewann letztendlich verdient. Die Jungs vom TSV Niederhofen machten vor allem in der ersten Halbzeit ein gutes Spiel, hielten die Auseinandersetzung lange offen, mussten sich schlussendlich aber der reiferen Spielanlage ihres Gegners beugen. Tore: 0:1 (5.) Benjamin Nohe, 0:2 (21.) Phillip Neubert, 1:2 (22.) Timo Sobol, 2:2 (65.) Sandro Woll, 3:2 (75.) Marco Öhler, 4:2 (93.) Adriano Bonomo.

Vorschau:

Am kommenden Sonntag, 23.08., um 15.00 Uhr Punktspielauftritt in Niederhofen gegen den TSV Pfaffenhofen. Vorspiel der zweiten Mannschaften um 13.15 Uhr.

### LandFrauenverein Niederhofen

Am Freitag, 14.08., laden wir zum **Helferfest** mit Männern alle herzlich ein. Treffpunkt ist um 18.00 Uhr am Brunnen, wer zu Fuß nach Kleingartach ins Sportheim gehen möchte. Für alle anderen um 18.30 Uhr im Sportheim.

**Bezirkstreffen-Grillen** auf dem Neuen Berg – dazu laden uns die LandFrauen aus Stetten am 03.09. ab 18.00 Uhr ein. Wie in den vergangenen Jahren können Salate zum Buffet mitgebracht werden. Verbindliche Zusage bitte bis zum 22.08. bei Regina, Tel. 8107152, da wir uns anmelden müssen. Brot und Hefezopf kann an diesem Termin auch gekauft werden.

### Chorgemeinschaft Niederhofen

Wir treffen uns am **Samstag um 13 Uhr direkt in der Stettener Kirche** zum Einsingen. Bitte wenn möglich Fahrgemeinschaften bilden. Die Hochzeit beginnt um 14 Uhr.



## Anzeigen

für evtl. Druckfehler  
keine Haftung!

Anzeigenannahme: Tel. 0 71 38/85 36, Fax 56 33, E-Mail: [verlagsdruck-kubsch@t-online.de](mailto:verlagsdruck-kubsch@t-online.de)